



BEZIRKSGEMEINSCHAFT SALTEN-SCHLERN

Sitz in Bozen, Provinz Bozen
Innsbrucker Str. 29

COMUNITA' COMPRENSORIALE DI SALTO-SCILIAR

Sede a Bolzano, Provincia di Bolzano
Via Innsbruck 29

ENTSCHEIDUNG

DETERMINAZIONE

Nr./N. 492 Direktion der Sozialdienste vom/del
02.09.2026

Beauftragung der Durchführung von Reparaturen beim Dienstfahrzeug der Struktur Haus Locia Fiat Punto EW632NP

Conferimento dell'incarico di diverse riparazioni della vettura di servizio della struttura casa Locia Fiat Punto EW632NP

CIG: BCD630FE40

Gesamtsumme einschl. MwSt. importo totale, IVA compresa

Euro 3.086,34

Vorausgeschickt, dass die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung des Fuhrparks zuständig ist;

Premesso che la Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar, è competente per la manutenzione ordinaria e straordinaria degli veicoli di servizio;

Festgestellt, dass aufgrund eines Unfalls (06.04.2026) beim Dienstfahrzeug der Struktur Haus Locia Fiat Punto – Kennzeichen EW632NP ein Sachschaden entstanden ist, der repariert werden muss;

Accertato che a causa di un incidente (06.04.2026) il veicolo di servizio della struttura casa Locia Fiat Punto – targa EW632NP ha subito un danno materiale che deve essere riparato;

Festgestellt, dass das oben angeführte Dienstfahrzeug aufgrund der Notwendigkeit, ein funktionierendes Fahrzeug nutzen zu können und aufgrund der Ortsnähe der Autowerkstatt zur Firma Karosserie Toni GmbH, aus Lajen gebracht wurde, um einen Kostenvoranschlag für die notwendigen Reparaturen einzuholen;

Constatato che, data la necessità di poter utilizzare un veicolo funzionante e la vicinanza dell'officina, il veicolo di servizio summenzionato è stato portato alla ditta Karosserie Toni Srl, di Laion per richiedere un preventivo di spesa per le riparazioni necessarie;

Nach Einsichtnahme in den Kostenvoranschlag Nr. 8685 vom 29.07.2026 der Firma Karosserie Toni GmbH, aus Lajen, zu einem Gesamtbetrag von 2.529,79 Euro zuzüglich gesetzlich vorgesehener MwSt.;

Visto il preventivo di spesa n. 8685 del 29/07/2026 della ditta Karosserie Toni Srl, di Laion a un prezzo totale di euro 2.529,79 oltre IVA nella misura legale;

Festgestellt, dass die geschätzten Kosten, insgesamt 2.529,79 Euro zzgl. gesetzlicher MwSt., betragen und somit der Auftrag im Rahmen einer Direktvergabe erteilt werden kann;

Accertato che i costi stimati del servizio ammontano ad un totale di euro 2.529,79 oltre IVA di legge e per cui l'incarico può essere effettuato tramite procedura di affidamento diretto;

Vorausgeschickt, dass der Direktor der Sozialdienste und Seniorenwohnheime der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern über diese Notwendigkeit informiert wurde und die Reparatur genehmigt hat;

Premesso che il direttore dei servizi sociali e residenze per anziani della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar è stato informato di questa necessità e ha autorizzato la riparazione;

Nach Einsichtnahme in das Begründungsschreiben vom 19.08.2026 des Dienststellenleiters der Struktur Haus Locia;	Vista la lettera motivazionale del 19/08/2026 del responsabile della struttura casa Locia;
Festgestellt, dass der einzige Projektverantwortliche (EPV) der Direktor der Sozialdienste und Seniorenwohnheime der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern, ist;	Accertato che il responsabile unico del progetto (RUP) è il direttore dei servizi sociali e per le residenze per anziani della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar;
Nach Einsichtnahme in das Einkaufsportale des Landes Südtirol (EMS) sowie in das Einkaufsportale MEPA und festgestellt, dass diese Dienstleistung dort nicht angeboten wird;	Visto il portale d'acquisto della Provincia di Bolzano (MEPAB) nonché il portale d'acquisto MEPA e accertato il servizio ivi non viene offerto;
Nach Einsichtnahme in die aktiven Konventionen und aktiven Rahmenabkommen der AOV und der Consip, und festgestellt, dass es keine solchen betreffend der gegenständlichen Dienstleistung gibt;	Visto le attive convenzioni e accordi quadro dell'ACP e Consip e accertato che non ci sono convenzioni o accordi riguardante il presente servizio;
In Ermangelung, dass die Dienstleistung weder in den Einkaufsmärkten MEPA und EMS, noch eine Konvention und/oder Rahmenabkommen der AOV oder CONSIP betreffend diese Dienstleistung vorhanden ist, wird die Vergabe über das telematische System des Landes (Autonome Provinz Bozen) vorgenommen;	In assenza del presente servizio sia nei portali d'acquisto MEPA e MEPAB sia nelle convenzioni e/o accordi quadri ACP e CONSIP, l'affidamento viene eseguito attraverso il sistema telematico provinciale (Provincia autonoma di Bolzano);
Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 665 vom 08.08.2023 (APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10), welche besagt, dass bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis 500.000,00 Euro für Bauarbeiten, das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses angenommen werden kann;	Vista la Delibera della Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano n. 665 del 08.08.2023 (Linea Guida PAB n. 10), che stabilisce che nel caso di affidamenti di importo stimato inferiore a euro 140.000,00 per forniture e servizi e a euro 500.000,00 per lavori, si può presumere l'assenza di un interesse transfrontaliero certo;
Festgestellt, dass es sich bei gegenständlicher Vergabe um eine Dienstleistung/Lieferung mit einem Vergabewert von unter 140.000 Euro handelt und somit im Sinne des Beschlusses der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 665 vom 08.08.2023 (APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10) angenommen wird, dass bei gegenständlicher Vergabe kein grenzüberschreitendes Interesse vorliegt;	Accertato che l'affidamento in questione è un/a servizio/fornitura con un valore di affidamento inferiore a euro 140.000 e pertanto, in conformità con la Delibera della Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano n. 665 dell'08.08.2023 (Linea guida PAB n. 10), si presume che non vi siano interessi transfrontalieri nell'affidamento in questione;
Festgestellt, dass gemäß Art. 11, Absatz 2 GvD Nr. 36/2023 folgender Kollektivvertrag anwendbar ist: C030 (<i>Metallhandwerk</i>);	Accertato che ai sensi dell'art. 11, comma 2 d.lgs. n. 36/2023 è applicabile il seguente contratto collettivo: C030 (<i>metalmeccanico</i>);
Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Dienstleistung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst.b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips;	Ritenuto di procedere all'affidamento diretto del servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro), nel rispetto del principio di rotazione;
Nach Einsichtnahme in den telematisch übermittelten Kostenvoranschlag vom 26.08.2026 der Firma Karosserie Toni GmbH, aus Lajen mit einem Gesamtbetrag von 2.529,79 Euro zuzüglich gesetzlicher MwSt.;	Visto il preventivo di spesa telematico del 26/08/2026 della ditta Karosserie Toni Srl, di Lajen con l'importo complessivo di 2.529,79 Euro oltre IVA nella misura di legge;
Festgestellt, dass dieser Betrag vom EPV als angemessen bewertet worden ist;	Accertato che quest'importo è stato ritenuto adeguato da parte del RUP;
Festgestellt, dass es notwendig ist gegenständli-	Accertato che il presente provvedimento deve es-

che Maßnahme als sofort vollziehbar zu erklären, damit die Maßnahme im Sinne der Prinzipien einer effizienten und wirtschaftlichen Verwaltung unverzüglich durchgeführt werden kann;

sere dichiarato immediatamente eseguibile affinché il provvedimento possa essere eseguito immediatamente ai sensi dei principi di un'amministrazione efficiente ed economica;

Nach Einsichtnahme in den Ausschussbeschluss vom 29.12.2025 Nr. 408, rechtskräftig, mit welchem die Genehmigung des Haushaltsvollzugsplanes für die Finanzjahre 2026-2028 und die Bestimmung der Verantwortlichen der Missionen, Programme, Kostenstellen, sowie der Verantwortlichen für das Verfahren, der einzigen Verantwortlichen der Projekte (EPV) und der Direktoren für die Ausführung des Vertrages (DAV) der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern, genehmigt worden sind;

Vista la deliberazione della Giunta del 29/12/2025, n. 408, esecutiva, con la quale è stato approvato il piano esecutivo di gestione per gli esercizi finanziari 2026-2028 e l'individuazione dei responsabili delle missioni, programmi, centri di costo, nonché dei responsabili per il procedimento, dei responsabili unici dei progetti (RUP) e dei direttori dell'esecuzione del contratto (DEC) della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar.

Nach Einsichtnahme in den Ausschussbeschluss vom 02.07.2026 Nr. 207, rechtskräftig, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan für die Finanzjahre 2026-2028 abgeändert wurde;

Vista la deliberazione di Giunta del 02/07/2026 n. 207, esecutiva, con la quale è stato modificato il piano esecutivo di gestione per gli anni finanziari 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in den Ausschussbeschluss vom 29.12.2025 Nr. 409, rechtskräftig, mit welchem die Durchführungsbestimmungen für die korrekte Abwicklung der Gebarung der Bilanz 2026-2028 der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern genehmigt worden sind;

Vista la deliberazione della Giunta Comprensoriale del 29/12/2025 n. 409, esecutiva, con la quale sono state approvate le norme di attuazione per il corretto svolgimento della gestione del bilancio 2026-2028 della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar;

Nach Einsichtnahme in die wie folgt abgegebenen Gutachten:

Visti i seguenti pareri espressi:

- Positives fachlich administratives Gutachten abgegeben von Thomas Dusini am 02.09.2026
- Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Maura Dalbosco am 02.09.2026

- parere tecnico amministrativo Positivo espresso da Thomas Dusini il 02.09.2026
- parere contabile Positivo espresso da Maura Dalbosco il 02.09.2026

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der Haushalte;

Visto il Decreto Legislativo n. 118/2011 sull'armonizzazione dei bilanci;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

Vista la L.P. n. 25 del 12.12.2016 inerente l'ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità Comprensoriali;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2026-2028;

Visto il documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

Visto il bilancio di previsione 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz Trentino-Südtirol Nr. 2/2018;

Vista la legge Regionale Trentino-Alto Adige n. 2/2018;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindeordnung und die Satzung der Bezirksgemeinschaft;

Visti il vigente Ordinamento dei comuni e lo statuto della Comunità Comprensoriale;

e n t s c h e i d e t

d e t e r m i n a

1. aus den oben genannten Gründen die Durchführung von Reparaturen beim Dienstfahrzeug der Struktur Haus Locia Fiat Punto EW632NP gemäß telematischem Kostenvoranschlag vom 26.08.2026 zum Gesamtpreis von 2.529,79 Euro (zuzüglich gesetzlicher MwSt.) an die Firma Karosserie

1. di affidare per i motivi sopra indicati, alla ditta Karosserie Toni Srl, di Laion l'incarico di diverse riparazioni della vettura di servizio della struttura casa Locia Fiat Punto EW632NP al prezzo totale di 2.529,79 Euro (oltre IVA di legge) come dal preventivo di spesa telematico del 26/08/2026;

Toni GmbH, aus Lajen, zu vergeben;

2. festzuhalten, dass der einzige Projektverantwortliche (EPV) der Direktor der Sozialdienste und Seniorenwohnheime der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern, ist;
2. di accertare che il responsabile unico del progetto (RUP) è il direttore dei servizi sociali e per le residenze per anziani della Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar;
3. die anfallende Gesamtausgabe von 3.086,34 Euro dem Kapitel 12021.03.020900 Manutentione ordinaria e riparazioni di mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico der Kostenstelle 6001 wie folgt anzulasten:
3. di impegnare la spesa complessiva di euro 3.086,34 al capitolo 12021.03.020900 Manutenzione ordinaria e riparazioni di mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico centro di costo 6001 come segue:

<i>Verpflichtung/ Feststellung Nr. N. impegno/ac certamento</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Artikel Articolo</i>	<i>Beschreibung Kontenplan Descrizione Piano Conti</i>	<i>Kostenstell e Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
1211	2026	12021.03.20900		Manutenzione ordinaria e riparazioni di mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico	6001	3.086,34 €

4. gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des R.G. der Autonomen Region Trentino-Südtirol Nr. 2/2018 für sofort vollziehbar zu erklären;
4. di dichiarare immediatamente eseguibile il presente provvedimento ai sensi del comma 4 dell'art. 183 della L.R. della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige n. 2/2018;
5. jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten/Lieferungen/Dienstleistungen beträgt die Rekursfrist, gemäß Anlage 1 - Art. 120, Abs. 2, GvD 104/2010, 30 Tage. Die Streitfragen, bezüglich Arbeitsverhältnisse, können in erster Instanz beim territorial zuständigen ordentlichen Richter in seiner Funktion als Arbeitsrichter, gemäß Artikel 409 und folgende der Zivilprozessordnung, angefochten werden, mit Ausnahme der im Gesetz Nr. 421/1992 in Art. 2 (öffentlicher Dienst), Abs. 1, Buchstabe c) von 1 bis 7 und Buchstabe e) des Art. 2, Abs. 1 des vorgenannten Gesetzes angeführten Fälle.
5. ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione del presente provvedimento amministrativo. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori/servizi/forniture pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'Allegato 1 - art. 120, comma 2, d.lgs 104/2010 è di 30 giorni. Le controversie, relative ai rapporti di lavoro, ad eccezione dei casi di cui alla legge n. 421/1992, art. 2 (pubblico impiego), comma 1, lettera c) da 1 a 7 e lettera e) dell'art. 2, comma 1 della predetta legge, possono essere impugnate, ai sensi degli articoli 409 e seguenti del c.p.c., in primo grado davanti al giudice nella sua funzione di giudice del lavoro territorialmente competente.

Die zuständige Führungskraft
Il dirigente competente
Thomas Dusini
(digital unterzeichnet/firmato digitalmente)